

ENGLISH (Translated from Italian)

1 TABLE OF CONTENTS
2 MACHINE AND MANUFACTURER IDENTIFICATION
3 DECLARATION OF CONFORMITY
4 MACHINE DESCRIPTION
5 GENERAL WARNINGS
6 SAFETY INSTRUCTIONS
7 HANDLING AND TRANSPORT
8 PERMITTED AND NON-PERMITTED FLUIDS
9 TECHNICAL DATA
10 OPERATING CONDITIONS
11 INSTALLATION
12 START-UP
13 MAINTENANCE
14 SAFETY
15 NOISE LEVEL
16 PROBLEMS & SOLUTIONS
17 EXPLODED DIAGRAMS / DIMENSIONS

2 MACHINE AND MANUFACTURER IDENTIFICATION
CODE
MODEL
TECHNICAL DATA
AVAILABLE MODELS MANUFACTURER

3 DECLARATION OF CONFORMITY
The undersigned: PIUSI S.p.A. Via Pavesotti, ca. 1, Bergamo
Herby states under its responsibility that the equipment described below...

4 MACHINE DESCRIPTION
PUMP MOTOR
FILTER
DELIVERY TUBE
SUCTION TUBE

4.1 HANDLING AND TRANSPORT
Description: This equipment is intended for indoor application. Store and handle the unit paying attention to the instructions...

Table with 3 columns: MODEL, WEIGHT (kg), PACKAGING DIMENSION (mm)
DEPURIOIL 20 600x290x300

5 GENERAL WARNINGS
To ensure operation safety and to protect the dispensing system from potential damage, you must fully comply with this instruction manual before attempting to operate the dispensing system.

6 SAFETY INSTRUCTIONS
ATTENTION
You must ensure you are fully protected when the electrical power supply is installed.

6.1 SAFETY INSTRUCTIONS
ATTENTION
You must ensure you are fully protected when the electrical power supply is installed.

ENGLISH (Translated from Italian)

ELECTRIC SHOCK
Electrocution or death
The equipment must be grounded. Improper grounding, setup or use of the system can cause electric shock.

EQUIPMENT MISUSE
Misuse can cause death or serious injury
Do not use the equipment for purposes other than those intended.

TOXIC FILTRATION / FLAME HAZARD
Do not inhale or ingest the treated product.

1. FIRST AID RULES
Electrocution
If a person has been electrocuted, do not touch them until they are confirmed dead.

2. GENERAL SAFETY RULES
ESSENTIAL PROTECTIVE EQUIPMENT THAT MUST BE WORK
Safety shoes, Close-fitting clothing, Protective gloves, Safety glasses, Instruction manual

3. TECHNICAL DATA
ELECTRICAL POWER
CURRENT VOLTAGE FREQUENCY POWER CURRENT SPEED FLOWRATE

10. OPERATING CONDITIONS
10.1 ENVIRONMENTAL CONDITIONS
RELATIVE HUMIDITY
10.2 ELECTRICAL POWER SUPPLY

10.3 WORKING CYCLE
The motor is intended for continuous use. Under normal operating conditions it can be used for up to 10 hours per day.

10.4 PERMITTED AND NON-PERMITTED FLUIDS
GASOLINE, FUEL OIL, DIESEL OIL, MOTOR OIL, GREASE, ANTIFREEZE, TRANSMISSION FLUID, COOLANT, LUBRICANTS, SOLVENTS

ENGLISH (Translated from Italian)

11. INSTALLATION
ATTENTION
The pump must never be operated before the delivery and suction hoses have been connected.

11.1 ASSEMBLING
1. Assemble the machine rack to the installed base on order page 10.
2. Assemble the suction tube (Pos. 3) by connecting the hose holder installed on the rack (Pos. 7) to the elbow installed on the pump (Pos. 4).

11.2 ELECTRICAL CONNECTIONS
ATTENTION
It is the responsibility of the installer to provide the necessary line to ensure the correct and safe operation of the pump.

12. START-UP
PRELIMINARY INFORMATION
Check the pump before starting. Do not start the pump if there are any leaks or if the motor is not running normally.

13.1 DAILY USE
ATTENTION
Do not use the pump for anything other than its intended purpose.

14. MAINTENANCE
Safety instructions
Authorized maintenance personnel

15. NOISE LEVEL
16. PROBLEMS & SOLUTIONS
Motor not turning

17. SAFETY
ATTENTION
Do not touch the electrical parts of the pump.

18. SAFETY
ATTENTION
Do not touch the electrical parts of the pump.

DEUTSCH (Übersetzt aus dem Italienischen)

1. INHALTSVERZEICHNIS
ANGABEN ZUR MASCHINE UND HERSTELLER
BESCHREIBUNG DER MASCHINE
ALLGEMEINE WARNHINWEISE
SICHERHEITSVORSCHRIFTEN
ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN
REINIGUNG
INSTALLATION
START
TÄGLICHER EINSATZ
WARTUNG
STROMVERSORGUNG
STÖRUNGEN UND DEREN BEHEBUNG
UMGEBUNGSBEDINGUNGEN
ÜBERSICHTSBLÄTTLEIN / AUSSENMASSE

2. ANGABEN ZU MASCHINE UND HERSTELLER
CODE
MODEL
TECHNISCHE MODELLE
HERSTELLER

3. KONFORMITÄTserklärung
Die unterzeichnete Firma: PIUSI S.p.A. Bergamo
Erklärt hiermit, dass sie die Verantwortung für die Einhaltung der CE-Normen über die elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) übernimmt.

4. BESCHREIBUNG DER MASCHINE
PUMPE
MOTOR
FILTER
DELIVERY TUBE
SUCTION TUBE

4.1 BEFÖRDERUNG UND TRANSPORT
Die Verpackung SEHR SICHER ist und sicher stapelbar.

5. ALLGEMEINE WARNHINWEISE
Wichtige Hinweise
Im Handbuche angegebene Symbole

6. SICHERHEITSAUSLEITUNGEN
Stellen Sie fest, welche Art der Stromversorgung und der Spannung der Flüssigkeit vorliegt.

7. TECHNISCHE DATEN
STROMVERSORGUNG
STROM SPANNUNG FREQUENZ LEISTUNG STROM DRUCKWERT FLOWRATE

10.1 UMGEBUNGSBEDINGUNGEN
TEMPERATURE
RELATIVE LUFTFEUCHTIGKEIT
10.2 STROMVERSORGUNG
HINWEIS

10.3 ARBEITSZYKLUS
Die Motoren sind für Dauereinsatz ausgelegt. Unter normalen Betriebsbedingungen können sie ununterbrochen über 10 Stunden am Tag arbeiten.

DEUTSCH (Übersetzt aus dem Italienischen)

STROMSCHLAG
Die Zapflinie muss gerade sein. Eine ungenaue Installation oder Verwendung der Zapflinie kann die Gefahr eines elektrischen Schlags verursachen.

10.4 ERLAUBTE UND VERBOTENE FLÜSSIG
NUR ERLAUBTE FLÜSSIGKEITEN
NUR ERLAUBTE FLÜSSIGKEITEN
NUR ERLAUBTE FLÜSSIGKEITEN

11. INSTALLATION
ACHTUNG
Die Verrohrungen aller Bauteile müssen sauber sein. Eventuell vorhandene Tät bis hin zu den Anschlüssen in Form von Verfärbungen sind zu entfernen.

11.1 AUFBAU
VORNOTIZ
Zum Aufbau der Maschine die in Abschnitt 11 dargestellt ist, sind folgende Schritte zu befolgen.

11.2 ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE
ACHTUNG
Vor der Montage der elektrischen Anschlüsse sind die Leitungen zu überprüfen und sicherzustellen, dass sie für die Spannung und den Strom der Pumpe geeignet sind.

12. START
VORAUSSATZ
Vor dem Start der Pumpe muss sichergestellt sein, dass alle Anschlüsse korrekt sind und dass die Pumpe korrekt funktioniert.

13. TÄGLICHER EINSATZ
Die Leistung des Behälters beeinflusst die Füllgeschwindigkeit. Es ist zu empfehlen, den Behälter vor dem Füllen zu überprüfen.

13.1 STROMAUSFALL
Ein Stromausfall mit einem darauffolgenden Wiedereintritt der Pumpe kann zu Schäden an der Pumpe führen.

14. WARTUNG
Sicherheitshinweise
Vor der Ausführung von Wartungsarbeiten sind die Pumpen von allen elektrischen und hydraulischen Versorgungsleitungen zu trennen.

15. GERÄUSCHPEGEL
Unter normalen Betriebsbedingungen übersteigt das Lärmniveau aller Modelle in 1m Entfernung das Hintergrundgeräuschniveau nicht.

DEUTSCH (Übersetzt aus dem Italienischen)

10.4 ERLAUBTE UND VERBOTENE FLÜSSIG
NUR ERLAUBTE FLÜSSIGKEITEN
NUR ERLAUBTE FLÜSSIGKEITEN
NUR ERLAUBTE FLÜSSIGKEITEN

11. INSTALLATION
ACHTUNG
Die Verrohrungen aller Bauteile müssen sauber sein. Eventuell vorhandene Tät bis hin zu den Anschlüssen in Form von Verfärbungen sind zu entfernen.

11.1 AUFBAU
VORNOTIZ
Zum Aufbau der Maschine die in Abschnitt 11 dargestellt ist, sind folgende Schritte zu befolgen.

11.2 ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE
ACHTUNG
Vor der Montage der elektrischen Anschlüsse sind die Leitungen zu überprüfen und sicherzustellen, dass sie für die Spannung und den Strom der Pumpe geeignet sind.

12. START
VORAUSSATZ
Vor dem Start der Pumpe muss sichergestellt sein, dass alle Anschlüsse korrekt sind und dass die Pumpe korrekt funktioniert.

13. TÄGLICHER EINSATZ
Die Leistung des Behälters beeinflusst die Füllgeschwindigkeit. Es ist zu empfehlen, den Behälter vor dem Füllen zu überprüfen.

13.1 STROMAUSFALL
Ein Stromausfall mit einem darauffolgenden Wiedereintritt der Pumpe kann zu Schäden an der Pumpe führen.

14. WARTUNG
Sicherheitshinweise
Vor der Ausführung von Wartungsarbeiten sind die Pumpen von allen elektrischen und hydraulischen Versorgungsleitungen zu trennen.

15. GERÄUSCHPEGEL
Unter normalen Betriebsbedingungen übersteigt das Lärmniveau aller Modelle in 1m Entfernung das Hintergrundgeräuschniveau nicht.

PIUSI Fluid Handling Innovation
DEPURIOIL
MADE IN ITALY
Manuale uso e manutenzione
Manuel d'utilisation et d'entretien
Gebruiks- en onderhoudshandleiding
EN IT FR DE
BULLETIN MO047 C.H. 00
VISTA EXPLODED/INGOMBRI
VISTA EXPLODED/INGOMBRI
VISTA EXPLODED/INGOMBRI
VISTA EXPLODED/INGOMBRI



ITALIANO (Lingua originale)
1 INDICE
2 IDENTIFICAZIONE MACCHINA E COSTRUTTORE
3 DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'
4 DESCRIZIONE DELLA MACCHINA
5 NORME DI PRONTO SOCCORSO
6 ISTRUZIONI DI SICUREZZA
7 MOVIMENTAZIONE E TRASPORTO
8 AVVERTENZE GENERALI
9 DATI TECNICI
10 CONDIZIONI AMBIENTALI
10.1 CONDIZIONI OPERATIVE
10.2 CONDIZIONI AMBIENTALI
10.3 ALIMENTAZIONE ELETTRICA
10.4 FLUIDI AMMESSI E NON AMMESSI
11 INSTALLAZIONE
12 COLLEGAMENTI ELETTRICI
13 USO GIORNALIERO
14 MANUTENZIONE
15 LIVELLO DEL RUMORE
16 PROBLEMI E SOLUZIONI
17 DEMOLIZIONE E SMALTIMENTO

FRANCAIS (Traduit de l'italien)
1 TABLE DES MATIERES
2 IDENTIFICATION DE LA MACHINE ET DU CONSTRUCTEUR
3 DECLARATION DE CONFORMITE
4 DESCRIPTION DE LA MACHINE
5 NORMES DE SECOURS
6 CONSIGNES GENERALES DE SECURITE
7 NORMES DE SECOURS
8 CONSIGNES GENERALES DE SECURITE
9 DONNEES TECHNIQUES
10 CONDITIONS DE TRAVAIL
10.1 CONDITIONS AMBIANTES
10.2 ALIMENTATION ELECTRIQUE
11 INSTALLATION
12 RACCORDEMENTS ELECTRIQUES
13 USAGE QUOTIDIEN
14 ENTRETIEN
15 NIVEAU DU BRUIT
16 PROBLEMES ET SOLUTIONS
17 DEMOLITION ET ELIMINATION

FRANCAIS (Traduit de l'italien)
10.4 FLUIDES ADMIS ET FLUIDES NON ADMIS
11 INSTALLATION
12 MONTAGE
13 UTILISATION QUOTIDIENNE
14 ENTRETIEN
15 NIVEAU DU BRUIT
16 PROBLEMES ET SOLUTIONS
17 DEMOLITION ET ELIMINATION

FRANCAIS (Traduit de l'italien)
10.4 FLUIDES ADMIS ET FLUIDES NON ADMIS
11 INSTALLATION
12 MONTAGE
13 UTILISATION QUOTIDIENNE
14 ENTRETIEN
15 NIVEAU DU BRUIT
16 PROBLEMES ET SOLUTIONS
17 DEMOLITION ET ELIMINATION

FRANCAIS (Traduit de l'italien)
10.4 FLUIDES ADMIS ET FLUIDES NON ADMIS
11 INSTALLATION
12 MONTAGE
13 UTILISATION QUOTIDIENNE
14 ENTRETIEN
15 NIVEAU DU BRUIT
16 PROBLEMES ET SOLUTIONS
17 DEMOLITION ET ELIMINATION

FRANCAIS (Traduit de l'italien)
10.4 FLUIDES ADMIS ET FLUIDES NON ADMIS
11 INSTALLATION
12 MONTAGE
13 UTILISATION QUOTIDIENNE
14 ENTRETIEN
15 NIVEAU DU BRUIT
16 PROBLEMES ET SOLUTIONS
17 DEMOLITION ET ELIMINATION